

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



វត្តគិរីវង្សបុប្ផារាម

អាស្រមសមាជិកសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280



KHMER CALENDAR
2021

ខែ (១) មករា JANUARY 2021 ① ខែ បុស្ស-មាឃ ឆ្នាំជូត ឆៃស័ក ព.ស.២៥៦៤

អាទិត្យ Sunday	ចន្ទ Monday	អង្គារ Tuesday	ពុធ Wednesday	ព្រហស្បតិ៍ Thursday	សុក្រ Friday	សៅរ៍ Saturday
					1 New Year's Day ចូលឆ្នាំសកល 2021 ៣ រោច ខែបុស្ស	2 ៤ រោច ខែបុស្ស
3 ៥ រោច ខែបុស្ស	4 ៦ រោច	5 ៧ រោច	6 ថ្ងៃសីល  ៨ រោច ខែបុស្ស	7 ៩ រោច	8 ១០ រោច	9 ១១ រោច ខែបុស្ស
10 ១២ រោច ខែបុស្ស	11 ១៣ រោច	12 ថ្ងៃកោះ ១៤ រោច	13 ថ្ងៃសីល  ១៥ រោច រោចខែបុស្ស	14 ១ កើត ខែមាឃ	15 ២ កើត	16 ៣ កើត ខែមាឃ
17 ៤ កើត ខែមាឃ	18 ឱវាទ័រសីល លុម្ពើ យីង Martin Luther King, Jr. Day ថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារ ៥ កើត	19 ៦ កើត	20 ៧ កើត	21 ថ្ងៃសីល  ៨ កើត	22 ៩ កើត	23 ១០ កើត ខែមាឃ
24 ១១ កើត 31 ៣ រោច	25 ១២ កើត ខែមាឃ	26 ១៣ កើត	27 ថ្ងៃកោះ ១៤ កើត	28 ថ្ងៃសីល, មាឃបូជា Māgha Pūjā ១៥ កើតពេញបូណ៌មី	29 ១ រោច ខែមាឃ	30 ២ រោច ខែមាឃ

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



វត្តភ្នំវិវង្សបុប្ផារាម
អាស្រមសមាជិកសន្តិភាព





WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280



KHMER CALENDAR
2021

ខែ (២) កុម្ភៈ: FEBRUARY 2021

② ខែ ហោយ-ច័ន្ទន ឆ្នាំជូត ឆោស័ក ព.ស.២៥៦៤

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
	1 ៤ រោច ខែមាយ	2 ៥ រោច ខែមាយ	3 ៦ រោច	4 ៧ រោច	5 ថ្ងៃសីល  ៨ រោច ខែមាយ	6 ៩ រោច ខែមាយ
7 ១០ រោច ខែមាយ	8 ១១ រោច	9 ១២ រោច	10 ថ្ងៃកោះ ១៣ រោច	11  ថ្ងៃសីល ១៤ រោច ដាច់ខែមាយ	12 Lincoln's Birthday ១ កើត ខែផល្គុន	13 ២ កើត ខែផល្គុន
14 ៣ កើត ខែផល្គុន	15 Presidents' Day ទិវាប្រធានាធិបតីសហរដ្ឋអាមេរិក ថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារ ៤ កើត	16 ៥ កើត	17 ៦ កើត	18 ៧ កើត	19  ថ្ងៃសីល ៨ កើត	20 ទិវាយុត្តិធម៌សង្គមពិភពលោក World Day of Social Justice ៩ កើត ខែផល្គុន
21 ១០ កើត ខែផល្គុន	22 ១១ កើត	23 ១២ កើត	24 ១៣ កើត	25 ថ្ងៃកោះ ១៤ កើត	26  ថ្ងៃសីល ១៥ កើតពេញបូណ៌មី	27 World NGO Day ទិវាអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ពិភពលោក ១ រោច ខែផល្គុន
28 ២ រោច ខែផល្គុន	<p>ថ្ងៃទី៧ ខែកុម្ភៈ - ទិវាព្រះចម្មវិបស្សនា កេតុចម្មោ សំ ប៊ុនឆៀន ត្រូវិបស្សនាកម្ពុជាន</p> <p>February 7 - Vipassana Buddhist Master Ketodhammo Som Bunthooun</p>					

វត្តភ្នំវិចិត្របុប្ផារាម

អាស្រមសមាធិសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280







KHMER CALENDAR
2021

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



ខែ (៣) មីនា MARCH 2021

3 ខែ ផល្គុន-ចេត្រ ឆ្នាំជូត ខោស័ក ព.ស.២៥៦៤

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
	1 ៣ រោច ខែផល្គុន	2 ៤ រោច	3 ៥ រោច	4 ៦ រោច	5 ៧ រោច	6 ថ្ងៃសីល  ៨ រោច ខែផល្គុន
7 ៩ រោច ខែផល្គុន	8 ទិវាស្ត្រីអន្តរជាតិ International Women's Day ១០ រោច	9 ១១ រោច	10 ១២ រោច	11 ១៣ រោច	12 សម្តេចព្រះសង្ឃរាជ សម្តេចព្រះមហាវោសានន្ទ ថ្ងៃកោះ His Holiness Dr. Maha Ghosananda Supreme Buddhist Patriarch of Cambodia ១៤ រោច	13 ថ្ងៃសីល  ១៥ រោច ដាច់ខែផល្គុន
14 ប្តូរនាទ្យិកាទៅមុខមួយម៉ោង Daylight Saving Time Begins (Set clock ahead one hour) ១ កើត ខែចេត្រ	15 ២ កើត	16 ៣ កើត	17 St. Patrick's Day ៤ កើត	18 ៥ កើត	19 ៦ កើត	20 ឱណាមៈរដូវ Spring begins ៧ កើត ខែចេត្រ
21 ថ្ងៃសីល  ៨ កើត ខែចេត្រ	22 ៩ កើត	23 ១០ កើត	24 ១១ កើត	25 ១២ កើត	26 ១៣ កើត	27 ថ្ងៃកោះ ១៤ កើត ខែចេត្រ
28 ថ្ងៃសីល  ១៥ កើតពេញបូណ៌មី	29 ១ រោច ខែចេត្រ	30 ២ រោច	31 ៣ រោច ខែចេត្រ			

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



វត្តគិរីវង្សបុប្ផារាម

អាស្រមសមាជិកសន្តិភាព



WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280



KHMER CALENDAR

2021

ខែ (៤) មេសា APRIL 2021 ④ ខែ ចេត្រ-ពិសាខ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៤

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
<p>ចូលឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក នៅថ្ងៃពុធ ១៤ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០២១ វេលាម៉ោង ៤ និង ០០ ភ្នំពេញ ទេពធីតា តាម មន្ទីរពេទ្យ ជាបុត្រី ៤ នៃកបិលមហាព្រហ្ម ទ្រង់អម្ពរពណ៌អន លម្អនៅព្រះកាណ៌ដោយសៀវភៅចម្បាំង អារាមណៈ ទ្រង់ពាក់កែវពិទ្ធយ ភក្សាហារទ្រង់សោយសប្បិ (ទឹកដោះ) ព្រះហស្តស្តាំទ្រង់មូល ព្រះហស្តឆ្វេងឈើច្រត់ ទ្រង់គង់បិទព្រះនេត្រនិទ្រាលង់លក់លើខ្នង គម្រុកៈ សត្វលា ជាពាហនៈ។</p>				1	2	3
				៤ រោច ខែចេត្រ	៥ រោច	៦ រោច ខែចេត្រ
4 Easter Sunday	5 ថ្ងៃសីល 	6	7	8	9	10 ថ្ងៃកោរ
៧ រោច ខែចេត្រ	៨ រោច	៩ រោច	១០ រោច	១១ រោច	១២ រោច	១៣ រោច ខែចេត្រ
11 ថ្ងៃសីល 	12	13	14 ចូលឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក Khmer New Year ៣ កើត ខែពិសាខ	15 ចូលឆ្នាំ វារៈវ័នបត Khmer New Year ៤ កើត ខែពិសាខ	16 ចូលឆ្នាំ វារៈឡើងស័ក Khmer New Year ៥ កើត ខែពិសាខ	17 ៦ កើត ខែពិសាខ
១៤ រោច ដាច់ខែចេត្រ	១ កើត ខែពិសាខ	២ កើត				
18	19 Patriots' Day ថ្ងៃសីល 	20	21	22 Earth Day ទិវាមាតាផែនដី	23	24
៧ កើត ខែពិសាខ	៨ កើត ទិវាអ្នកស្នេហាជាតិរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារ	៩ កើត	១០ កើត	១១ កើត	១២ កើត	១៣ កើត ខែពិសាខ
25 ថ្ងៃកោរ	26 ថ្ងៃសីល វិសាខបូជា  Visakha Puja	27 ចូល ព.ស.២៥៦៥ Buddhist Era 2565 Commences.	28	29	30	
១៤ កើត ខែពិសាខ	១៥ កើត ពេញបូណ៌មី	១ រោច ខែពិសាខ	២ រោច	៣ រោច	៤ រោច ខែពិសាខ	

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



វត្តគិរីវង្សបុប្ផារាម

អាស្រមសមាជិកសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280




KHMER CALENDAR

2021

ខែ (៥) ឧសភា MAY 2021

5 ខែ ពិសាខ-ជេស្ឋ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
៣១ ឧសភា - ថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារ នៅសហរដ្ឋអាមេរិក						1 ទិវាពលកម្មអន្តរជាតិ International Labor Day ៥ រោច ខែពិសាខ
2 ៦ រោច ខែពិសាខ	3 ៧ រោច	4 ថ្ងៃសីល  ៨ រោច ខែពិសាខ	5 ៩ រោច	6 ១០ រោច	7 ១១ រោច	8 ១២ រោច ខែពិសាខ
9 ទិវាមាតា Mother's Day ១៣ រោច ខែពិសាខ	10 ថ្ងៃគោរព ១៤ រោច	11 ថ្ងៃសីល  ១៥ រោច ដាច់ខែពិសាខ	12 ១ កើត ខែជេស្ឋ	13 ២ កើត	14 ៣ កើត	15 ទិវាប្រឆាំងកម្លាំងអាវុធ Armed Forces Day ៤ កើត ខែជេស្ឋ
16 ៥ កើត ខែជេស្ឋ	17 ៦ កើត	18 ៧ កើត	19 ថ្ងៃសីល  ៨ កើត ខែជេស្ឋ	20 ៩ កើត	21 ១០ កើត	22 ១១ កើត ខែជេស្ឋ
23 ១២ កើត	24 ១៣ កើត Memorial Day	25 ថ្ងៃគោរព ១៤ កើត ខែជេស្ឋ	26 ថ្ងៃសីល  ១៥ កើត ពេញចូណ៍មី	27 ១ រោច ខែជេស្ឋ	28 ២ រោច	29 ៣ រោច ខែជេស្ឋ
30 ៤ រោច	31 ៥ រោច					

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



វត្តគិរីវង្សបុប្ផារាម

អាស្រមសមាជិកសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280



KHMER CALENDAR

2021

ខែ (៦) មិថុនា JUNE 2021

⑥ ខែ ជេស្ឋ-បឋមាសាធិ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
កំណត់សម្គាល់: ខែជេស្ឋមានត្រីមត៌ថ្ងៃ ១៤ រោច ពុំមានថ្ងៃ ១៥ រោចទេ ។ Note: There are only 14 days of Waning Moon in the month of Jetṭha.	1 ៦ រោច ខែជេស្ឋ	2 ៧ រោច	3 ថ្ងៃសីល ៨ រោច ខែជេស្ឋ	4 ៩ រោច	5 ១០ រោច ខែជេស្ឋ	
6 ១១ រោច ខែជេស្ឋ	7 ១២ រោច	8 ថ្ងៃកោរ ១៣ រោច	9 ថ្ងៃសីល ១៤ រោច ដាច់ខែជេស្ឋ	10 ១ កើត បឋមាសាធិ	11 ២ កើត	12 ៣ កើតបឋមាសាធិ
13 ៤ កើត បឋមាសាធិ	14 Flag Day ៥ កើត	15 ៦ កើត	16 ៧ កើត	17 ថ្ងៃសីល ៨ កើតបឋមាសាធិ	18 ៩ កើត	19 ១០ កើតបឋមាសាធិ
20 Father's Day Summer Begins ចូលរដូវក្តៅ ១១ កើតបឋមាសាធិ	21 ១២ កើត	22 ១៣ កើត	23 ថ្ងៃកោរ ១៤ កើត	24 ថ្ងៃសីល ១៥ កើតពេញបូណ៌មី	25 ១ រោចបឋមាសាធិ	26 ២ រោចបឋមាសាធិ
27 ៣ រោច បឋមាសាធិ	28 ៤ រោច	29 ៥ រោច	30 ៦ រោច បឋមាសាធិ			

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ







វត្តភ្នំវិថីជ្យាបុប្ផារាម

អាស្រមសមាធិសន្តិភាព
WAT KIRYONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280



KHMER CALENDAR
2021

ខែ (៧) កក្កដា JULY 2021 ៧ ខែ ប.សាព៌-ឌុ.សាព៌ ឆ្នាំឆ្លូវ ព្រឹស័ក ព.ស.២៥៦៥

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
				1 បិទវត្តសមាធិ ៧ រោចបឋមាសាធិ	2 ថ្ងៃសីល  ៨ រោចបឋមាសាធិ	3 ៩ រោចបឋមាសាធិ
4 Independence Day ទិវាប្រឆាំងការឃ្នុះឃ្នាយអាមេរិក ថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារ ១០ រោច បឋមាសាធិ	5 ១១ រោច	6 ១២ រោច	7 ១៣ រោច	8 ថ្ងៃកោរ ១៤ រោច	9  ថ្ងៃសីល ១៥ រោចដាច់ខែ	10 ១ កើត ទុតិយាសាធិ
11 ២ កើត ទុតិយាសាធិ	12 ៣ កើត	13 ៤ កើត	14 ៥ កើត	15 ៦ កើត	16 ៧ កើត	17  ថ្ងៃសីល ៨ កើត ទុតិយាសាធិ
18 ៩ កើត ទុតិយាសាធិ	19 ១០ កើត	20 ១១ កើត	21 ១២ កើត	22 ១៣ កើត	23 ថ្ងៃកោរ ១៤ កើត	24  ថ្ងៃសីល ១៥ កើត ពេញបូណិមី
25 Vassa Season Begins Rains Retreat Commences ចូលព្រះវស្សា ១ រោច ទុតិយាសាធិ	26 ២ រោច	27 ៣ រោច	28 ៤ រោច	29 ៥ រោច	30 ៦ រោច	31 ៧ រោច ទុតិយាសាធិ

វត្តគិរីវង្សបុប្ផារាម

អាស្រមសមាធិសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280



KHMER CALENDAR






2021

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



ខែ (៨) សីហា AUGUST 2021

8 ខែ ទុ.សាព៌-ស្រាពណ៍ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
1 ថ្ងៃសីល ៨ រោច ទុតិយាសាធារណ៍ 	2 ៩ រោច	3 ១០ រោច	4 ១១ រោច	5 ១២ រោច	6 ១៣ រោច	7 ថ្ងៃកោរ ១៤ រោច ទុតិយាសាធារណ៍
8 ថ្ងៃសីល ១៥ រោច ដាច់ខែ 	9 ១ កើត ខែស្រាពណ៍	10 ២ កើត	11 ៣ កើត	12 ៤ កើត	13 ៥ កើត	14 ៦ កើត ខែស្រាពណ៍
15 ៧ កើត ខែស្រាពណ៍	16 ថ្ងៃសីល ៨ កើត ខែស្រាពណ៍ 	17 ៩ កើត	18 ១០ កើត	19 ១១ កើត	20 ១២ កើត	21 ១៣ កើត ស្រាពណ៍
22 ថ្ងៃកោរ ១៤ កើត ខែស្រាពណ៍	23 ថ្ងៃសីល ១៥ កើត ពេញបូណ៌មី 	24 ១ រោច ខែស្រាពណ៍	25 ២ រោច	26 ៣ រោច	27 ៤ រោច	28 ៥ រោច ខែស្រាពណ៍
29 ៦ រោច ខែស្រាពណ៍	30 ៧ រោច	31 ថ្ងៃសីល ៨ រោច ខែស្រាពណ៍ 				

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



វត្តភ្នំវិថីឡាបុប្ផារាម

អាស្រ័យសមាធិសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280



KHMER CALENDAR

2021

ខែ (៩) កញ្ញា SEPTEMBER 2021

១ ខែ ស្រាពណ៍-ត្រូវបង ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
			1 ៩ រោចខែស្រាពណ៍	2 ១០ រោច	3 ១១ រោច	4 ១២ រោចខែស្រាពណ៍
5 ថ្ងៃកោះ ១៣ រោចខែស្រាពណ៍	6 Labor Day ថ្ងៃសីល ១៤ រោចដាច់ខែ	7 ១ កើតខែភទ្របទ	8 ២ កើត	9 ៣ កើត	10 ៤ កើត	11 ៥ កើតខែភទ្របទ
12 ៦ កើត ខែភទ្របទ	13 ៧ កើត	14 ថ្ងៃសីល ៨ កើត	15 ៩ កើត	16 ១០ កើត	17 ១១ កើត	18 ១២ កើតខែភទ្របទ
19 ១៣ កើតខែភទ្របទ	20 ថ្ងៃកោះ ១៤ កើត	21 ថ្ងៃសីល ១៥ កើតពេញបូណ៌មី	22 ចូលសរុះរដូវ Fall begins មិណ្ឌុ ១ ១ រោចខែភទ្របទ	23 មិណ្ឌុ ២ ២ រោចខែភទ្របទ	24 មិណ្ឌុ ៣ ៣ រោចខែភទ្របទ	25 មិណ្ឌុ ៤ ៤ រោចខែភទ្របទ
26 មិណ្ឌុ ៥ ៥ រោច ខែភទ្របទ	27 មិណ្ឌុ ៦ ៦ រោច	28 មិណ្ឌុ ៧ ៧ រោច	29 ថ្ងៃសីល មិណ្ឌុ ៨ ៨ រោច	30 មិណ្ឌុ ៩ ៩ រោច ខែភទ្របទ	២៥ កញ្ញា - កសិម្មត្រៃសង្ឃរាជ មហាភត្តបណ្ឌិត ដោតញ្ញាណោ ជូន ណាត September 25: His Holiness The Great Dr. Jotañano Chuon Nath Supreme Buddhist Patriarch of Cambodia	

វត្តភ្នំវិថីឡាបុប្ផារាម

អាស្រមសមាជិកសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280

KHMER CALENDAR

2021

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



ខែ (១០) តុលា OCTOBER 2021 10 ខែ ត្រៃបទ-អស្សុជ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
October 21 - Vassa Season or Rains Retreat Concludes. កថិនកាល ចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃ ១រោច ខែអស្សុជ រហូតដល់ថ្ងៃ ១៥កើត ខែកត្តិក ។ Kathin Season commences on the 1st Waning Moon of Assayuja through the 15th Waxing Moon of Kattikā.					1 មិណ្ឌា ១០ ១០រោចខែភទ្របទ	2 មិណ្ឌា ១១ ១១ រោចខែភទ្របទ
3 មិណ្ឌា ១២ ១២រោចខែភទ្របទ	4 មិណ្ឌា ១៣ ១៣ រោច	5 ថ្ងៃកោរ មិណ្ឌា ១៤ ១៤ រោច	6 ថ្ងៃសីល មុណ្យភ្នំមិណ្ឌា ១៥ រោចដាច់ខែ	7 ១ កើត ខែអស្សុជ	8 ២ កើត	9 ៣ កើត ខែអស្សុជ
10 ៤ កើត ខែអស្សុជ	11 Columbus Day ទិវាគុស្តូមប៊ីស ថ្ងៃឈប់សម្រាកសាធារណៈ ៥ កើត	12 ៦ កើត	13 ៧ កើត	14 ថ្ងៃសីល ៨ កើតខែអស្សុជ	15 ៩ កើត	16 ១០ កើត ខែអស្សុជ
17 ១១ កើត ខែអស្សុជ	18 ១២ កើត	19 ១៣ កើត	20 ថ្ងៃកោរ ១៤ កើត	21 ថ្ងៃសីល ចេញវស្សា ១៥ កើតពេញបូណ៌មី	22 Kathin Season Commences. កថិនកាល ១ រោច ខែអស្សុជ	23 ២ រោចខែអស្សុជ
24 ៣ រោច Halloween 31 ១០ រោច	25 ៤ រោច ខែអស្សុជ	26 ៥ រោច	27 ៦ រោច	28 ៧ រោច	29 ថ្ងៃសីល ៨ រោចខែអស្សុជ	30 ៩ រោច ខែអស្សុជ

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



វត្តភ្នំវិថីបូជ្ជារាម

អាស្រមសមាជិកសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280



KHMER CALENDAR

2021

ខែ (១១) វិច្ឆិកា NOVEMBER 2021

11

ខែ អស្សុជ-កត្តិក ឆ្នាំឆ្លូវ ព្រឹស័ក ព.ស.២៥៦៥

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
៧ វិច្ឆិកា - បន្ថយនាឡិកាមកក្រោយមួយម៉ោង	1 ១១ រោច ខែអស្សុជ	2 ថ្ងៃបោះឆ្នោត Election Day ១២ រោច	3 ថ្ងៃកោះ ១៣ រោច	4 ថ្ងៃសីល  ១៤ រោចដាច់ខែ	5 ១ កើត ខែកត្តិក	6 ២ កើត ខែកត្តិក
7 ដូរម៉ោង Daylight Saving Time Ends (Set clock back one hour) ៣ កើត ខែកត្តិក	8 ៤ កើត	9 ទិវាប្រឡូករាជ្យកម្ពុជា Cambodia Independence Day ៥ កើត	10 ៦ កើត	11 Veterans' Day ទិវាអតីតយុទ្ធជន ៧ កើត	12 ថ្ងៃសីល  ៨ កើត ខែកត្តិក	13 ៩ កើត ខែកត្តិក
14 ១០ កើត ខែកត្តិក	15 ១១ កើត	16 ១២ កើត	17 ១៣ កើត	18 ថ្ងៃកោះ ១៤ កើត	19 ថ្ងៃសីល  ចប់កបិណកាល ១៥ កើតពេញបូណ៌មី	20 ១ រោច ខែកត្តិក
21 ២ រោច ខែកត្តិក	22 ៣ រោច	23 ៤ រោច	24 ៥ រោច	25 ទិវាពួកគុណម្ចាស់ស្រុកនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារ Thanksgiving Day ៦ រោច	26 ៧ រោច	27 ថ្ងៃសីល  ៨ រោច ខែកត្តិក
28 ៩ រោច ខែកត្តិក	29 ១០ រោច	30 ១១ រោច ខែកត្តិក	<p>ថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា - ទិវាអតីតយុទ្ធជននៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារ</p> <p>ថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកា - ទិវាពួកគុណម្ចាស់ស្រុកនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារ</p>			

ប្រតិទិនខ្មែរ
សុរិយាគតិ-ចន្ទគតិ



វត្តគិរីវង្សបុប្ផារាម

អាស្រមសមាជិកសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM/THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western MA
100A CAVE HILL ROAD, LEVERETT, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280



KHMER CALENDAR

2021

ខែ (១២) ធ្នូ DECEMBER 20201

12

ខែ កត្តិក-មិគសិរ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥

អាទិត្យ SUN	ចន្ទ MON	អង្គារ TUE	ពុធ WED	ព្រហស្បតិ៍ THU	សុក្រ FRI	សៅរ៍ SAT
			1 ១២ រោច	2 ១៣ រោច	3 ថ្ងៃកោរ ១៤ រោច	4 ថ្ងៃសីល ១៥ រោចខែកត្តិក
5 ១ កើត ខែមិគសិរ	6 ២ កើត	7 ៣ កើត	8 ៤ កើត	9 ៥ កើត	10 ទិវាសិទ្ធិមនុស្ស Human Rights Day ៦ កើត	11 ៧ កើត ខែមិគសិរ
12 ថ្ងៃសីល ៨ កើត ខែមិគសិរ	13 ៩ កើត	14 ១០ កើត	15 ១១ កើត	16 ១២ កើត	17 ១៣ កើត	18 ថ្ងៃកោរ ១៤ កើត ខែមិគសិរ
19 ថ្ងៃសីល ១៥ កើតពេញបូណ៌មី	20 ១ រោច ខែមិគសិរ	21 Winter begins ចូលសិរិរៈរដូវ ២ រោច	22 ៣ រោច	23 ៤ រោច	24 ៥ រោច	25 Christmas Day ពិធីបុណ្យគ្រិស្តស្កាស់ ឬ ណូអែល ថ្ងៃឈប់សម្រាកពីការងារ ៦ រោច ខែមិគសិរ
26 ៧ រោច ខែមិគសិរ	27 ថ្ងៃសីល ៨ រោច ខែមិគសិរ	28 ៩ រោច	29 ១០ រោច	30 ១១ រោច ខែមិគសិរ	31 New Year's Eve ១២ រោច ខែមិគសិរ	

វត្តភ័យវង្សសមាធិសន្តិភាព

អាស្រមសមាធិសន្តិភាព

WAT KIRYVONGSA BOPHARAM
THE PEACE MEDITATION CENTER
The Cambodian Buddhist Society of Western Massachusetts
100A Cave Hill Road, Leverett, MA 01054 - 9728
Tel.: 413.367.0280

ព.ស.២៥៦៤
គ.ស.២០២០
ម.ស.១៩៤២
ចុ.ល.១៣៨២

ព.ស.២៥៦៥
គ.ស.២០២១
ម.ស.១៩៤៣
ចុ.ល.១៣៨៣

ប្រតិទិនខ្មែរ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក

សុរិយគតិ-ចន្ទគតិ

ព.ស.២៥៦៥ គ.ស.២០២១

B.E.2565 = A.D.2021

ឆ្នាំ ជូត និង ឆ្នាំ ឆ្លូវ



ចូលឆ្នាំ ឆ្លូវ ត្រីស័ក នៅថ្ងៃពុធ ទី ១៤ ខែមេសា វេលាម៉ោង ៤ និង ០០នាទីទៀបភ្លឺ។

- ☞ ថ្ងៃពុធ ៣ កើត ខែពិសាខ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៤ ខែមេសា ជាថ្ងៃចូលសង្ក្រាន្ត 4/14/2021
- ☞ ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៤ កើត ខែពិសាខ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៥ ខែមេសា ជាថ្ងៃវារៈវ័នបត 4/15/2021
- ☞ ថ្ងៃ សុក្រ ៥ កើត ខែពិសាខ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៦ ខែមេសា ជាថ្ងៃវារៈឡើងស័ក 4/16/2021

ទេពធីតាព្រះនាម **មណ្ឌារទេវី** ជាបុត្រីទី៤ នៃកបិលមហាព្រហ្ម ទ្រង់អម្ពរពណ៌ **អន** លម្អនៅព្រះកាណ៌ដោយសៀតផ្កា **ចម្ប៉ា** អាភរណៈទ្រង់ពាក់កែវ **ពិទ្ធស្ស** ភក្សាហារទ្រង់សោយ **សម្បិ** (ទឹកដោះ) ព្រះហស្តស្តាំទ្រង់ **មូល** ព្រះហស្តឆ្វេង ទ្រង់ **រោមីច្រូត** ទ្រង់គង់បិទព្រះនេត្រនិទ្រាលង់លក់លើខ្នង **គរុន្តរៈ** (សត្វលា) ជាពាហនៈ។

ប្រកាសសង្គ្រាន្ត ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥

សភាមន្ត វេមន្តលាជយាភិរោក ព្រះពុទ្ធសករាជព្រះសាសនា **អភិកន្តា** កន្លងទៅហើយបាន ២៥៦៤ ត្រីមថ្ងៃ ១៥កើត ខែពិសាខ លុះដល់ថ្ងៃ ១ រោច ខែពិសាខ ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក តទៅ ចូលពុទ្ធសករាជ ២៥៦៥។

និងគណនា ឆ្នាំឆ្លូវ ឥឡូវនេះ សង្គ្រាន្តចូលមកនៅថ្ងៃ **ពុធ** ៣ កើត ខែពិសាខ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៤ មេសា គ.ស.២០២១ វេលាម៉ោង ៤:០០ នាទីទៀបភ្លឺ។ ពេលនោះព្រះអាទិត្យចេញចរពីមីនរាសី ទៅបិតនៅឯមេសរាសី តាមផ្លូវគោរិថីគឺផ្លូវកណ្តាល ទើបមានទេពធីតាមួយព្រះអង្គជាមគ្គនាយិកា ព្រះនាម **មណ្ឌា-ទេវី** ជាបុត្រីទី៤ នៃកបិលមហាព្រហ្ម ទ្រង់អម្ពរពណ៌ **អន** លម្អនៅព្រះកាណ៌ដោយសៀតផ្កា **ចម្ប៉ា** អាភរណៈទ្រង់ពាក់កែវ **ពិទ្ធុរ្យ** ភក្សាហារទ្រង់សោយ **សម្បិ** (ទឹកដោះ) ព្រះហស្តស្តាំទ្រង់ **មូល** ព្រះហស្តឆ្វេងទ្រង់ **ឈើប្រត់** ទ្រង់គង់បិទព្រះនេត្រនិទ្រាលង់លក់លើខ្នង **គម្រុន** (សត្វលា) ជាពាហនៈ។ ទើបនាំទេវបុត្រ ទេវធីតាទាំងមួយសែនកោដិ ហោះទៅកាន់គុហាកែវធម្មមាលី នាទីភ្នំកៃលាសខេត្តហិមពាន្ត ជាទីតំកល់ទុកនូវព្រះសិរសាកបិលមហាព្រហ្ម ដែលតម្កល់លើពាន មាស នាំមកដង្ហែប្រទក្សិណ ភ្នំព្រះសុមេរុរាជ តាមផ្លូវព្រះអាទិត្យចរចំនួន ៦០ នាទី។ ទើបនាំយកទៅតម្កល់ទុកកន្លែងដើមវិញ ហើយប្រជុំទេវបុត្រទេវធីតាទាំង មួយសែនកោដិ ចូលទៅស្រង់ទឹកអនោតត្តមហាស្រះ ដែលមានទឹកហូរចេញពីបំពង់ថ្មកែវ ជាមាត់គោឧសភរាជទាំង ៧ ត្រជាក់ក្សេមក្សាន្តព្រះរាជហឫទ័យ ហើយនាំគ្នាចូលទៅសមាទានរក្សាសីល ដោយសោមនស្សរីករាយគ្រប់ៗព្រះអង្គ ក្នុងភគវតីសភាសាលា ដែលវិស្សកម្មទេវបុត្រនិម្មិតថ្វាយ ដើម្បីបន្ទាបបង់ អពមង្គល ឱ្យជ្រះស្រឡះ ហើយចម្រើននូវសិរីសួស្តីជ័យមង្គល ជន្មាយុយ័នយូរ ដល់ទេវតា និង មនុស្សសត្វទាំងពួង តាំងពីឆ្នាំថ្មីចូលមកនេះ បានធូរទូលំ ទូលាយ សុខក្សេមក្សាន្តតរៀងទៅ។

- ថ្ងៃពុធ ៣ កើត ខែពិសាខ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៤ ខែមេសា គ.ស.២០២១ វេលាម៉ោង ៤ និង ០០ នាទីទៀបភ្លឺជាថ្ងៃចូលសង្គ្រាន្ត
- ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៤ កើត ខែពិសាខ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៥ ខែមេសា គ.ស.២០២១ ជាថ្ងៃវារៈវិនបត
- ថ្ងៃសុក្រ ៥ កើត ខែពិសាខ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ១៦ ខែមេសា គ.ស.២០២១ ជាវារៈឡើងស័ក គម្រប់ជាសង្គ្រាន្ត បីថ្ងៃ ស្រេចបរិបូណ៌ ចូលជាសកល

ឆ្នាំឆ្លូវ ត្រីស័ក មហាសករាជ ១៩៤៣ និង ចុល្លសករាជ ១៣៨៣ តទៅ។

ក្នុងឱកាសសង្គ្រាន្តទាំង បីថ្ងៃនេះ សូមប្រជាពលរដ្ឋប្រុសស្រីផងទាំងឡាយ រៀបចំពលិការ គ្រឿងសក្ការបូជា អុជប្រទីបបដ្ឋាលាថ្វាយព្រះរតនត្រ័យ និង ទទួលស្វាគមន៍ទេវបុត្រ ទេវធីតាឆ្នាំថ្មី ហើយខំលះបង់ចិត្តអាក្រក់អន្សតិរិយ ជាចិត្តអប្រិយ ជាប់ដោយគំនុំគុំគួន ព្យាបាទ ឈ្មានីស ដែលកើតមានក្នុងឆ្នាំចាស់ ឱ្យ ជ្រះស្រឡះ ប្រកបដោយ **មេត្តា ករុណា មុទិកា ឧបេកក្ខា** និង **បញ្ញា** ធ្វើបុណ្យសុន្ទរទានតាមប្រពៃណី រក្សាសីល៥ ឱ្យបានជាប់ជានិច្ចនោះ ទើបទេវតា និង ឱ្យពរសព្វសាធុការ លោកអ្នកនឹងមានសិរីសួស្តី សុភមង្គល វិបុលសុខគ្រប់ប្រការ តាំងពីឆ្នាំថ្មីនេះតរៀងទៅ។